**FIM SIDECAR MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP**
***CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS SIDECAR***
**SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER***
**ADDITIONAL INFORMATION / *INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES***

## GENERAL INFORMATION / *INFORMATIONS GENERALES*

Time difference to GMT/*Différence d'heure(s) par rapport GMT*: +2

Power/*Courant*: 220 Volts Currency/U*nité monétaire*: ukrainian hryvna (UAH)

## TOURISTIC INFORMATION / *INFORMATIONS TOURISTIQUES*

Website: https://conferencehall.com.ua https://www.hotel-spa.kiev.ua
http://campa.com.ua https://admiralclub.com.ua
http://vph.com.ua https://shato-paradiz.kiev.ua
https://irpin-ua-08203.nochi.com.ua
https://guest-house-stockholm-studios-irpin.nochi.com.ua
https://buchahotel.io.ua

## OPENING DAYS AND HOURS / *JOURS ET HEURES D'OUVERTURE*

Banks/*Banque:* Monday-Friday/Lu-ve, 9:00-18:00 ;
some banks are working on Saturday 9:00-16:00.

Supermarkets/*Supermarchés:* non-stop 24 hours

Chemists/*Pharmacies:* non-stop 24 hours

## EMERGENCY TELEPHONE Nos / N°ˢ DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad (when in the country of the meeting)
C*ode préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation):* 00

N° to make a collect call / *N° pour téléphoner en PCV* : 0171

Police : 102 Fire/F*eu* : 101 Ambulance : 103

## NEAREST HOSPITAL / *HOPITAL LE PLUS PROCHE*

Address / Adresse Tel. N°: +380-4597-48853
str. Poliova 19, Bucha 08292

**FIM SIDECAR MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP**
***CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS* SIDECAR**
**SUPPLEMENTARY REGULATIONS / *REGLEMENT PARTICULIER***

Title of the event / *Titre de la manifestation :* FIM Sidecar Motocross World Championship
IMN : 204/05 Date: 18-19.05.2019
Organising FMN / *FMN organisatrice:* FMU
Venue of the event / *lieu de la manifestation*: Bucha
The event is organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations.
*Cette manifestation est organisée conformément au Code Sportif, aux Annexes et aux Règlements FIM.*

## ACCESS / ACCÈS

Nearest airport / A*éroport le plus proche*: International Airport Kyiv (Zhulhany) (IEV)
At / *à* 36,3 km from the circuit / *du circuit*
National road / R*oute nationale*: E373(T1001)
Nearest town / V*ille la plus proche*: Bucha or Irpin
At / *à* 5 km from the circuit / *du circuit*
GPS: 50°31'12.0"N 30°11'43.9"E
See attached map / V*oir plan annexé*

## 1. CIRCUIT

Name / *Nom*: Mototrack “Extreme park”
Length of the course / L*ongueur de la piste*: 1'580 m.
Minimum width / *Largeur minimale*: 8 m.
A drawing of the circuit is attached / U*n plan du circuit est annexé*

## 2. ORGANISER / *ORGANISATEUR*

Name / *Nom* (Club/Promoter/*Promoteur*): STK "SONA"
Address / Adresse Tel. N°: +380-63-766-54-14
str.Promuslova 3, E-mail : stksona.fmu@gmail.com
Bucha 08292 Ukraine

**Secretariat of the Event / *Secrétariat de la Manifestation (Welcome office)***
Address / Adresse Tel. N°: +380-63-766-54-14
str.Promuslova 3, E-mail : stksona.fmu@gmail.com
Bucha 08292 Ukraine

**Open on / *Ouvert le***

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Thursday / Jeu*di* | 16.05.2019 | from/*de* | 12:00 | to/*à* | 19.00 |
| Friday / V*endredi* | 17.05.2019 | from/*de* | 9.00 | to/*à* | 20.00 |
| Saturday / *Samedi* | 18.05.2019 | from/*de* | 7.00 | to/*à* | 20.00 |
| Sunday / D*imanche* | 19.05.2019 | from/*de* | 7.00 | to/*à* | 20.00 |

**Paddock & Paddock office open as of Thursday: 14:00**

***Parc des coureurs & Bureau du Parc des coureurs ouverts dès jeudi : 14:00***

## 3. OFFICIALS / *OFFICIELS* & FIM LICENCE NO / *LICENCE FIM NO*

| | | |
|---|---|---|
| - Jury President | Diego Clément | No: 3819 |
| *- Président du Jury* | *dclement@hispeed.ch* | |
| - CMS Jury Member | Ivo Tsvetanov | No: 3485 |
| *- Membre CMS du Jury* | *ivotsv@gmail.com* | |
| - FMNR Jury Member | Vasyl Iakimchuck | No: 11891 |
| *- Membre FMNR du Jury* | *fmsu92@ukr.net* | |
| - FIM Race Director | Rodrigo Castro | No: 3511 |
| *- Directeur de L'Epreuve FIM* | *rodrigo.u.castro@gmail.com* | |
| - FIM Technical Director | Allan Laurimäe | No: 13294 |
| *- Directeur Technique FIM* | *allan.laurimae@gmail.com* | |
| - Secretary of the Jury | Yevheniya MAKHROVA | No: 11895 |
| *- Secrétaire du Jury* | | |
| - Clerk of the Course | Viktor Stehura | No: 11912 |
| *- Directeur de Course* | | |
| - Secretary of the Event | Paschinska Tetiana | |
| *- Secrétaire de la Manifestation* | *stksona.fmu@gmail.com* | |
| - Chief Technical Steward | Volodymyr DZHEPAROV | No: 11988 |
| *- Chef Commissaire Technique* | | |
| - Technical Steward | Oleksandr BASARABA | No: 11981 |
| *- Commissaire Technique* | | |
| - Chief Timekeeper | Oleksandr Svidzynskyi | No: 12890 |
| *- Chef Chronomètreur* | | |
| - Environmental Steward | Aleksandra lyatosinska | No: 12691 |
| *- Commissaire Environnement* | | |
| - Chief Medical Officer | Dr.Volodymyr YELENEV | No: 11188 |
| *- Chef du Service Médical* | | |
| - Press Officer | Yulia Osinska | |
| *- Officier de Presse* | | |
| - Paddock Official | Paschinskiy Oleg | |
| *- Responsable du Parc des Coureurs* | | |

- FMN Delegates according to the FIM Sporting Code and Regulations.
*- Délégués FMN conformément au Code Sportif et aux Règlements FIM.*

The event will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

*La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.*

## 4. ENTRIES / *ENGAGEMENTS*

Entry requests, provisional entries and/or entry forms duly completed by the participant and approved by his FMN must be sent to:
*Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou formulaires d'engagement dûment remplis par le participant et approuvés par sa FMN doivent être envoyés à :*

STK "SONA"
Contact Person: Matei Tetiana
Address / Adresse
str.Promuslova 3,Bucha 08292 Ukraine

Tel. N°: +380-63-766-54-14
E-mail : stksona.fmu@gmail.com
Website:

Closing date of entries / *date de clôture des engagements* : 17.04.2019

## 5. TIME SCHEDULE / *HORAIRE*

See hereafter/ *Voir ci-après.*

## 6. CIRCUIT CONTROL / *CONTROLE DU CIRCUIT*

Meeting point: at the starting grid / *Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

## 7. MEETING WITH THE ORGANISER / *REUNION AVEC L'ORGANISATEUR*

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

## 8. BRIEFING TECHNICAL STEWARDS / *BRIEFING DES COMMISSAIRES TECHNIQUES*

Venue / *Lieu*: the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

## 9. TECHNICAL CONTROL / *CONTROLE TECHNIQUE*

Venue / *Lieu*: the technical control post / *au poste du contrôle technique.*

## 10. JURY MEETINGS / *SEANCES DU JURY*

Venue / *Lieu*: the Jury room / *au local du Jury*

## 11. FUEL / *CARBURANT*

In accordance with FIM specifications / C*onformément aux prescriptions de la FIM.*

## 12. INSURANCE / *ASSURANCE*

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider and/or passenger certifies that the rider and/or passenger are insured in accordance with the FIM requirements.

*Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur et/ou du passager certifie que le coureur et/ou le passager sont assurés conformément aux prescriptions de la FIM.*

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1 of the FIM Sporting Code.

*L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1 du Code Sportif de la FIM.*

This insurance includes a guarantee of:

*Cette assurance comporte une garantie de* : 3 800 000 ukrainian hryvna

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.

*L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motocycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.*

## 13. PROTESTS AND APPEALS / *RECLAMATIONS ET APPELS*

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.

*Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.*

Protests must be lodged according to the FIM Disciplinary and Arbitration Code and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 660.- or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

*Toute réclamation doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement Particulier et être accompagnée d'une caution de € 660.-* ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si *la réclamation est fondée.*

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

*En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motocycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.*

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.
*Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.*

Protests against results must be presented to the International Jury within 30 minutes following the announcement of the results.
*Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée au Jury International dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.*

An appeal may be made against a decision of the International Jury to the International Disciplinary Court (CDI).
*Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Jury International.*

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.-. This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.
*Si la réclamation implique le démontage d'un motocycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.-. Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.*

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.-
*Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.-.*

## 14. TRAVEL INDEMNITIES AND PRIZES / *INDEMNITES DE VOYAGE ET PRIX*

All amounts are shown in Euro (€). They are net amounts from which no deductions are allowed. They are payable in Euro (€) only (cash payments, **please do not use bank notes over 50 Euros**).
*Tous les montants sont indiqués en en Euros (€). Ils sont nets, aucune déduction n'étant autorisée. Ils sont payables en € uniquement (paiements comptant, **prière de ne pas utiliser des billets supérieurs à 50 Euros**).*

**Minimum prize scale / *Barème minimum des prix***

| Position | € | Position | € |
|---|---|---|---|
| 1. | 300.- | 11. | 60.- |
| 2. | 250.- | 12. | 50.- |
| 3. | 200.- | 13. | 50.- |
| 4. | 160.- | 14. | 50.- |
| 5. | 130.- | 15. | 50.- |
| 6. | 110.- | 16. | 50.- |
| 7. | 100.- | 17. | 50.- |
| 8. | 90.- | 18. | 50.- |
| 9. | 80.- | 19. | 50.- |
| 10. | 70.- | 20. | 50.- |

A travel indemnity will be paid to the sidecar teams by the Organiser. All the teams which qualified on Saturday to participate in the FIM Sidecar Motocross World Championship Races, as well as the two reserve sidecar teams who are allowed to take part in the warm-up on Sunday, will receive a travel indemnity of € 500.-.

*Une indemnité de voyage sera payée par l'organisateur du Grand Prix aux équipages. Tous les équipages qui se sont qualifiés le samedi pour participer aux Courses de Championnat du Monde FIM de Motocross Sidecar, ainsi que les équipages de réserve qui sont autorisés à prendre part au warm-up le dimanche, recevront une indemnité de voyage de € 500.-.*

Venue of the Payment at / *Lieu du paiement :* Secretariat of the Meeting
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

## 15. PRIZE-GIVING CEREMONY / *CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX*

Venue of the prize-giving ceremony:
*Lieu de la cérémonie de remise des prix* : Podium place(near riders paddock)
See attached Time Schedule / *Voir Horaire ci-joint.*

## 16. INTERPRETATION OF THE SR / *INTERPRETATION DU RP*

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Jury. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

*L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort du Jury. En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.*

Place and date / *Lieu et date* : Kyiv, 05/03/2019

The Clerk of the Course / *Directeur de Course* : Victor Stehura

Approved by / Approuvé par : FMU

**TIMETABLE FOR**
**FIM SIDECAR MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIP EVENTS**

| **FRIDAY 17.05.2019** | |
|---|---|
| Briefing of the Technical Stewards: | 14:00 |
| Technical control and verification: | 15:00 – 19:00 |
| 1st circuit control: | 15:00 |
| Meeting with the organisers: | 17:00 |
| 2nd circuit control (if necessary): | 18:00 |

| SATURDAY 18.05.2019 | |
|---|---|
| Technical control and verification: | 07:30 – 08:30 |
| Jury Meeting 1: | 08:45 |
| Crews ' briefing: | 09:15 |
| Sidecars Free Practice Group "A": | 10:00 – 10:30 |
| Sidecars Free Practice Group "B": | 10:40 – 11:10 |
| Camera on-board: | 11:15 - 11:30 |
| Support programme: | 11:30 – 11:45 |
| Track preparation: | 11:45 – 12:00 |
| Sidecars Time Practice Group "A": | 12:00 – 12:30 |
| Sidecars Free Start Practice Group "A": | After Time Practice Group "A" |
| Sidecars Time Practice Group "B": | 13:00 – 13:30 |
| Sidecars Free Start Practice Group "B": | After Time Practice Group "B" |
| Support programme: | 13:45 – 14:15 |
| Track preparation: | 14:15 – 14:45 |
| **Sidecars Qualifying (Qualifying Races: maximum 30 crews / 20 minutes + 2 laps)** | |
| **Group "A", Qualifying Race** | |
| Motorcycles in the Waiting Zone:<br>and Sighting Lap | 14:45 |
| Start: | 15:00 |
| **Group "B", Qualifying Race** | |
| Motorcycles in the Waiting Zone:<br>and Sighting Lap | 15:45 |
| Start: | 16:00 |
| Support programme: | 16:30 – 17:30 |
| **Groups "A" + "B" (Non-qualified riders)** | |
| Sidecars “Last Chance”: | 17:30 – 18:00 |
| Jury Meeting 2: | 18:30 |

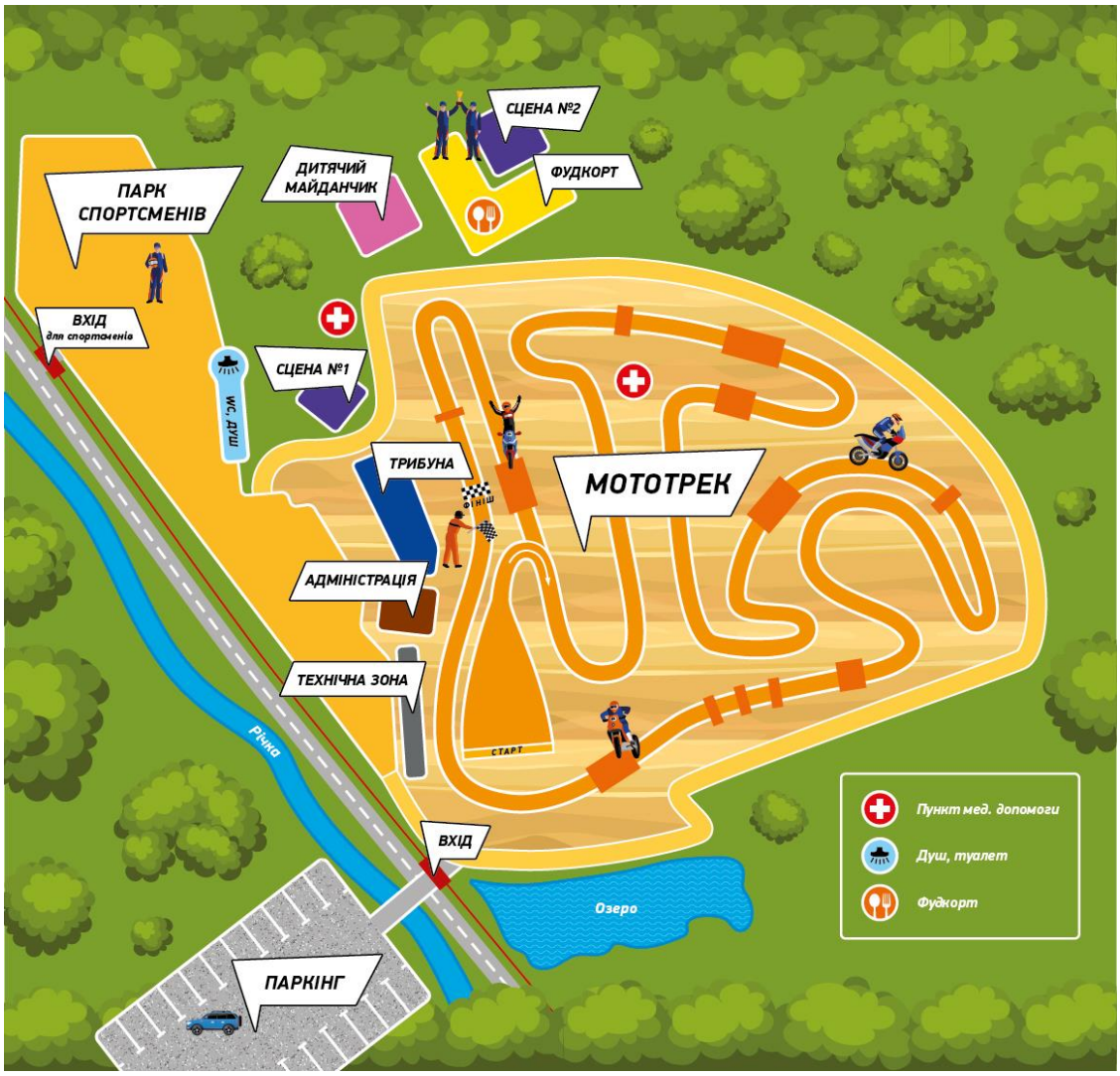
| SUNDAY 19.05.2019 | |
|---|---|
| Sidecars Warm-up: | 10:00 – 10:30 |
| Sidecars Autograph session: | 10:50 |
| Sidecars Presentation of the crews: | 11:15 |
| Support programme: | 11:30 – 12:30 |
| Track preparation | 12:30 – 13:00 |
| **Sidecars Race 1 (maximum 30 crews / 30 minutes + 2 laps)** | |
| Motorcycles in the Waiting Zone:<br>and Sighting Lap | 13:00 |
| Start: | 13:15 |
| Support programme: | 14:00 – 15:15 |
| Track preparation: | 15:15 – 15:45 |
| **Sidecars Race 2 (maximum 30 crews / 30 minutes + 2 laps)** | |
| Motorcycles in the Waiting Zone:<br>and Sighting Lap | 15:45 |
| Start: | 16:00 |
| Prize-Giving Ceremony of the Meeting (PGCF): (Final Results) | Immediately after Race 2 |
| Press Conference | Immediately after PGCF |
| Jury Meeting 3: | 17:00 |
| Payment of the travel indemnities/prizes: | 17:30 – 18:30 |

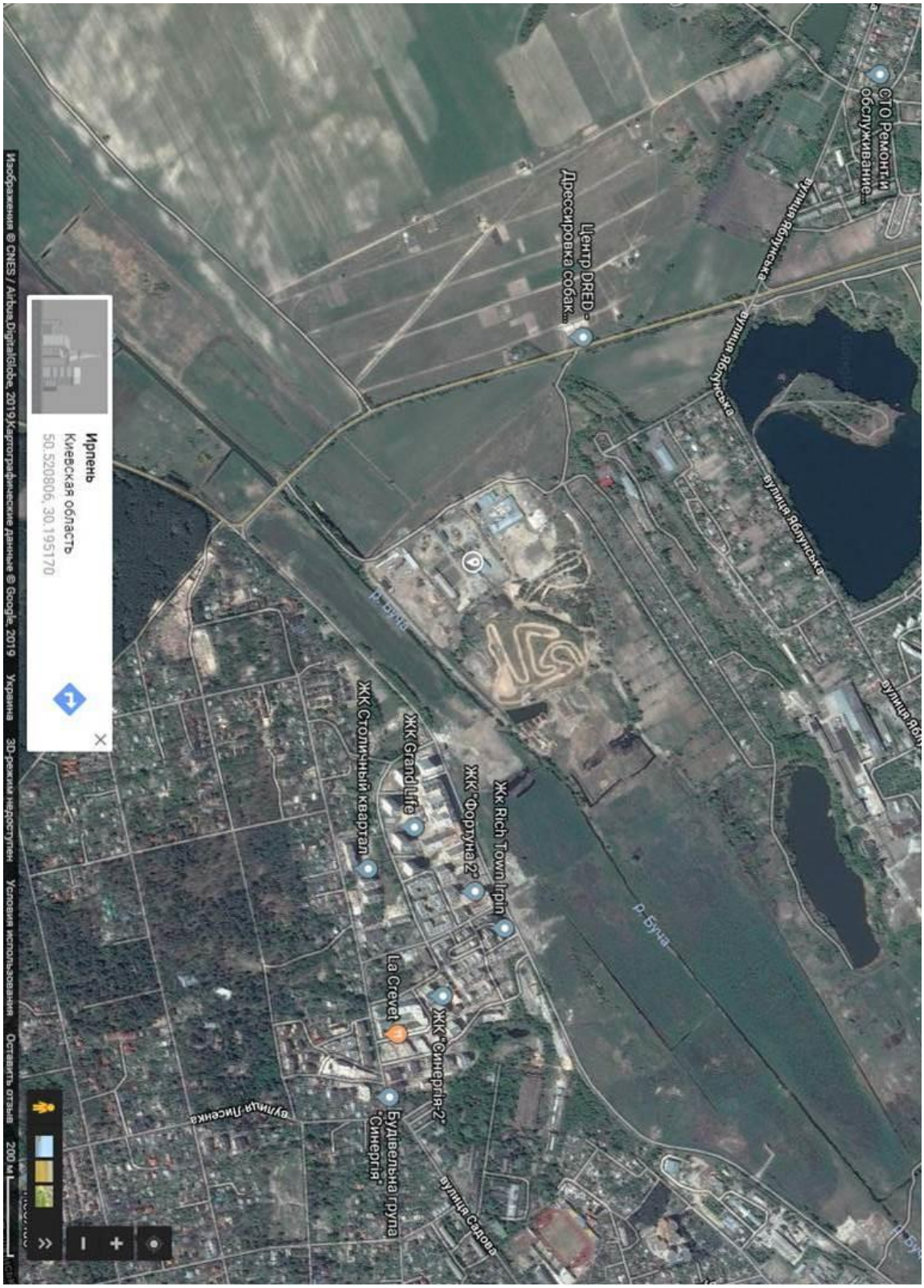
## *HORAIRE POUR LES MANIFESTATIONS DE CHAMPIONNAT DU MONDE FIM DE MOTOCROSS SIDECAR*

| ***VENDREDI* 17.05.2019** | |
|---|---|
| *Briefing des Commissaires Techniques :* | *14h00* |
| *Contrôle technique et vérifications :* | *15h00 – 19h00* |
| *1er contrôle du circuit :* | *15h00* |
| *Réunion avec les organisateurs :* | *17h00* |
| *2ème contrôle du circuit (si nécessaire) :* | *18h00* |

| | |
|---|---|
| ***SAMEDI* 18.05.2019** | |
| *Contrôle technique et vérifications :* | *07h30 - 08h30* |
| *Séance du Jury 1 :* | *08h45* |
| *Briefing avec les équipages :* | *09h15* |
| *Sidecars Essais Libres Groupe A":* | *10h00 - 10h30* |
| *Sidecars Essais Libres Groupe "B":* | *10h40 - 11h10* |
| *Session Camera embarquée :* | *11:15 - 11:30* |
| *Programme annexe :* | *11:30 - 11:45* |
| *Préparation de la piste :* | *11:45 - 12:00* |
| *Sidecars Essais Chronométrés Groupe "A" :* | *12h00 - 12h30* |
| *Sidecars Essais Libres de Départ Groupe "A" :* | *Après les Essais Chronométrés Groupe "A"* |
| *Sidecars Essais Chronométrés Groupe "B" :* | *13h00 - 13h30* |
| *Sidecars Essais Libres de Départ Groupe "B" :* | *Après les Essais Chronométrés Groupe "B"* |
| *Programme annexe :* | *13h45 - 14h15* |
| *Préparation de la piste :* | *14h15 - 14h45* |
| ***Sidecars Qualifications***<br>***(Courses de Qualification : maximum 30 équipages / 20 minutes + 2 tours)*** | |
| ***Groupe "A", Course de Qualification*** | |
| *Motocycles dans la Zone d'Attente :*<br>*et tour de Reconnaissance* | *14h45* |
| *Départ :* | *15h00* |
| ***Groupe "B", Course de Qualification*** | |
| *Motocycles dans la Zone d'Attente :*<br>*et tour de Reconnaissance* | *15h45* |
| *Départ :* | *16h00* |
| *Programme annexe :* | *16h30 - 17h30* |
| ***Groupes "A" + "B" (Coureurs non-qualifiés)*** | |
| *Sidecars "Repêchage" :* | *17h30 - 18h00* |
| *Séance du Jury 2 :* | *18h30* |

| | |
|---|---|
| ***DIMANCHE* 19.05.2019** | |
| *Sidecars Warm-up :* | *10h00 – 10h30* |
| *Sidecars Séance d'autographes :* | *10h50* |
| *Sidecars Présentation des équipages :* | *11h15* |
| *Programme annexe :* | *11h30 – 12h30* |
| *Préparation de la piste :* | *12h30 – 13h00* |
| ***Sidecars Course 1 (maximum 30 équipages / 30 minutes + 2 tours)*** | |
| *Motocycles dans la Zone d'Attente :*<br>*et tour de Reconnaissance* | *13h00* |
| *Départ :* | *13h15* |
| *Programme annexe :* | *14h00 – 15h15* |
| *Préparation de la piste :* | *15h15 – 15h45* |
| ***Sidecars Course 2 (maximum 30 équipages / 30 minutes + 2 tours)*** | |
| *Motocycles dans la Zone d'Attente :*<br>*et tour de Reconnaissance* | *15h45* |
| *Départ :* | *16h00* |
| *Cérémonie de Remise des Prix (CRPF) :*<br>*(Résultats Finaux)* | *Immédiatement après Course 2* |
| *Conférence de Presse :* | *Immédiatement après CRPF* |
| *Séance du Jury 3 :* | *17h00* |
| *Payement des indemnités de voyage/prix :* | *17h30 – 18h30* |


СЦЕНА №2
ФУДКОРТ
ДИТЯЧИЙ МАЙДАНЧИК
ПАРК СПОРТСМЕНІВ
ВХІД
для спортсменів
СЦЕНА №1
ТУАЛ. ДУШ
ТРИБУНА
МОТОТРЕК
АДМІНІСТРАЦІЯ
ТЕХНІЧНА ЗОНА
СТАРТ
Річка
ВХІД
Озеро
ПАРКІНГ
Пункт мед. допомоги
Душ, туалет
Фудкорт


Ірпень
Киевская область
50.520806, 30.195170
Центр DRED - Дрессировка собак...
СТО Ремонт и обслуживание...
вулиця Яблунська
ЖК Столичный квартал
ЖК Grand Life
ЖК "Фортуна 2"
Жк Rich Town Irpin
ЖК "Синергія-2"
La Crevet
Будівельна група "Синергія"
вулиця Садова
р. Буча
Изображения © CNES / Airbus, DigitalGlobe, 2019, Картографические данные © Google, 2019
Украина
3D-режим недоступен
Условия использования
Оставить отзыв
200 м